

195699-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Fordon för fångtransport – Lieferung von 1 Gefangenentransportwagen (leGTW) -
Ausbauvariante 2 - einfache Ausführung für die JVA Volkstedt

OJ S 56/2026 20/03/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring
Varor

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Justizvollzugsanstalt Volkstedt

E-postadress: jva-volkstedt@justiz.sachsen-anhalt.de

Köparens rättsliga status: Regional myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Samhällsskydd och rättsskipning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Lieferung von 1 Gefangenentransportwagen (leGTW) - Ausbauvariante 2 - einfache
Ausführung für die JVA Volkstedt

Beskrivning: Leistungsgegenstand ist die Fertigung und Belieferung der
Justizvollzugseinrichtung Volkstedt mit 1 leichten Gefangenentransportwagen (leGTW) –
einfache Ausführung. Es handelt sich um einen robusten Kleintransporter mit speziellen
Sicherheitsvorkehrungen, welche insbesondere ein Entweichen von Gefangenen verhindern
und eine Überwachung derer während des Transports ermöglichen soll. Der
Gefangenentransportwagen – einfache Ausführung – soll Sitzmöglichkeiten für 1 Fahrer, 1
Beifahrer/ Transportleiter sowie 6 Gefangene in der Transportkabine bieten. Das in der Anlage
Teil B - Leistungsbeschreibung beschriebene Basisfahrzeug ist für die Nutzung als
Gefangenentransporter zweckentsprechend gemäß der darin genannten Kriterien aus- und
umzubauen. Der zu schließende Vertrag kommt zwischen dem erfolgreichen Bieter und der
Justizvollzugsanstalt Volkstedt als Auftraggeber zustande. --

Förfarandets identifierare: 09285ce2-e1cf-429d-8609-4bffe1364a7d

Intern identifierare: 5466-ZBS_2026-2_008

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 34114210 Fordon för fångtransport

Ytterligare klassificering (cpv): 34114000 Specialfordon, 34144000 Motorfordon för särskilda
syften

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Am Sandberg 11

Ort: Volkstedt

Postnummer: 06295

Del av land (NUTS): Mansfeld-Südharz (DEE0A)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen der folgenden Ausschlussgründe ist per Eigenerklärung 124 LD nachzuweisen. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Sanktionen gg. Russland" auszufüllen und als Teil des Angebotes einzureichen. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Die Abgabe der Anlage „Eigenerklärung Sanktion Russland“ ist zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Vergabeverfahren. Ein Verstoß führt zum Ausschluss.

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: Lieferung von 1 Gefangenentransportwagen (leGTW) - Ausbauvariante 2 - einfache Ausführung für die JVA Volkstedt

Beskrivning: Leistungsgegenstand ist die Fertigung und Belieferung der

Justizvollzugseinrichtung Volkstedt mit 1 leichten Gefangenentransportwagen (leGTW) – einfache Ausführung. Der Gefangenentransportwagen – einfache Ausführung – soll Sitzmöglichkeiten für 1 Fahrer, 1 Beifahrer/ Transportleiter sowie 6 Gefangene in der Transportkabine bieten. Das in der Anlage Teil B - Leistungsbeschreibung beschriebene Basisfahrzeug (Pkt. IV.) ist für die Nutzung als Gefangenentransporter zweckentsprechend gemäß der unter Pkt. V+VI genannten Kriterien aus- und umzubauen. Dabei legt der Auftraggeber großen Wert auf einen sicherheitsorientierten und zugleich qualitativ hochwertigen Ausbau. Der zu schließende Vertrag kommt zwischen dem erfolgreichen Bieter und der Justizvollzugsanstalt Volkstedt als Auftraggeber zustande. Mit Zuschlag wird zwischen der Justizvollzugsanstalt Volkstedt und dem Auftragnehmer ein Werklieferungsvertrag geschlossen. Nach Zuschlagserteilung stimmen Auftraggeber und Auftragnehmer die Einbauten der justizspezifischen und kommunikationstechnischen Komponenten im Rahmen einer Ausbaubesprechung ab (Ausbaubesprechung ist in Deutschland durchzuführen, Amtssprache "Deutsch"). Das Fahrzeug muss sich bei Auslieferung in einem zulassungsfähigen Zustand befinden und den erforderlichen Vorschriften, z.B. der/des EG /ECE, StVZO, UW, Brandschutzes, Umweltschutzes (FCKW-/ Asbestfrei) etc., entsprechen. Ggf. zur Zulassung erforderliche Ausnahmegenehmigungen sind vom Hersteller einzuholen. Die Auslieferung hat bis zum 30.11.2026 am Erfüllungsort des Auftraggebers (JVA Volkstedt, Am Sandberg 11, 06295 Volkstedt) zu erfolgen. --

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 34114210 Fordon för fångtransport

Ytterligare klassificering (cpv): 34114000 Specialfordon

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Am Sandberg 11

Ort: Volkstedt

Postnummer: 06295

Del av land (NUTS): Mansfeld-Südharz (DEE0A)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Slutdatum för varaktighet: 30/11/2026

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Berufs-/Handelsregister: Der Bieter muss gemäß den geltenden Rechtsvorschriften die Befähigung und Erlaubnis zur Ausübung der beruflichen Tätigkeit besitzen. Als Nachweis gilt die Eintragung in das einschlägige Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem der Bieter ansässig ist, oder ein gleichwertiger Nachweis, nicht älter als 6 Monate. Bieter aus anderen Mitgliedsstaaten der EU oder aus Vertragsstaaten des EWR-Abkommens können eine vergleichbare Bescheinigung oder Erklärung vorlegen.

Kriterium: Genomsnittlig årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit muss der Auftragnehmer mit dem Angebot über die Anlage

Unternehmensdarstellung Angaben zum durchschnittlichen Gesamtjahresumsatz des

Unternehmens sowie zum durchschnittlichen Jahresumsatz des Unternehmens in dem

Tätigkeitsbereich des Auftrags jeweils der letzten 3 Jahre vorweisen.

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Der Nachweis einer Betriebs-/ Berufshaftpflichtversicherung für Personenschäden und sonstige Schäden in angemessener Höhe (mindestens jeweils

1.000.000 € für Personen- und Sachschäden je Schadensfall, sowie für Vermögensschäden eine Deckungssumme von mindestens 10% der Gesamtvergütung des Vertrages, jedoch höchstens 100.000,- €) ist bei Angebotsabgabe vorzulegen. Alternativ ist eine verbindliche Erklärung, aus der sich ergibt, dass im Falle der Zuschlagserteilung an den Bieter eine solche Versicherung vorliegen wird, abzugeben (Kopie der Police oder aktuelle Bestätigung der Versicherungsgesellschaft, nicht älter als 6 Monate oder Eigenerklärung).

Kriterium: Referenser på angivna leveranser

Beskrivning av urvalskriterium: Der Auftragnehmer hat zudem über ausreichend Erfahrungen zu verfügen, um den Lieferauftrag in angemessener Qualität ausführen zu können. Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit muss er hierfür mit dem Angebot über die Anlage Referenzliste mindestens drei geeignete Referenzen über vergleichbare Leistungen aus den letzten drei Jahren mit den geforderten Angaben (Ausführungszeitraum, Leistungsempfänger, Auftragssumme und Beschreibung des Auftrags) vorweisen können. Vergleichbarkeit wird angenommen, wenn die jeweilige Referenz Bezug zur gegenständlichen Leistung hat, einen in etwa gleich hohen Schwierigkeitsgrad aufweist und in ihrer Komplexität der ausgeschriebenen Leistung entspricht.

Kriterium: Certifikat från oberoende organ om kvalitetssäkringsstandarder

Beskrivning av urvalskriterium: Außerdem wird ein Nachweis gefordert, dass der Bieter im Rahmen des Qualitätsmanagements für seinen Betrieb eine Zertifizierung nach ISO 9001 erwirkt hat. Dem Auftraggeber als öffentliche Behörde ist es wichtig, dass der Bieter als potentieller Auftragnehmer zwingend gewährleistet, dass seine Leistungserbringung in jeglicher Hinsicht und beständig den gesetzlichen und behördlichen Ansprüchen gerecht wird. Zum Nachweis ist die aktuellste Zertifizierung, nicht älter als 3 Jahre, mit dem Angebot vorzulegen.

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Preis

Beskrivning: 40

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Fachausbaukonzept des Bieters

Beskrivning: 40

Kriterium:

Namn: Bereitstellung des ausgebauten Fahrzeugs

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Gewährleistung auf den Fachausbau

Beskrivning: 10

Beskrivning av den metod som ska användas om viktning inte kan uttryckas med kriterierna:
Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt, das auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses unter Zugrundelegung der in der Wertungsmatrix benannten Zuschlagskriterien ermittelt wird: 40 % Preis = 80 Punkte Bestpreis = 80 Punkte Nachrangige Bieter = (Bestpreis x 80 Punkte) : Gesamt-Angebotspreis 40 % Fachausbaukonzept des Bieters = 80 Punkte Anwenderfreundlichkeit = 0 bis 20 Punkte Allgemeine Konzeption = 0 bis 30 Punkte Sicherheitsspezifische Konzeption = 0 bis 30 Punkte 10 % Bereitstellung des ausgebauten Fahrzeugs = 20 Punkte Bereitstellung bis 30.10.2026 = 20 Punkte Bereitstellung

bis 30.11.2026 = 10 Punkte (zwingend) 10 % Gewährleistung auf den Fachausbau = 20 Punkte
mehr als 36 Monate = 20 Punkte 27 – 36 Monate = 10 Punkte 24 – 27 Monate = 5 Punkte

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 31/03/2026 08:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=843330>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=843330>

De språk som kan användas i anbuden eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 07/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 23 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Das Nachfordern von Unterlagen im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben ist nicht ausgeschlossen.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Sekretessavtal krävs: nej

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Information om tidsfrist för prövning: RGL: §§ 160 ff. GWB Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abgeben zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt

Organisation som mottar anbudsansökningar: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt

Organisation som behandlar anbud: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt

8. Organisationer

8.1. ORG-0000

Officiellt namn: Zentrale Beschaffungsstelle für den Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt

Registreringsnummer: 15-1354-93

Postadress: bei der JVA Halle Wilhelm-Busch-Str. 38

Ort: Halle (Saale)

Postnummer: 06118

Del av land (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Land: Tyskland

Tfn: 000

Den här organisationens roller:

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten

Organisation som mottar anbudsansökningar

Organisation som behandlar anbud

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Justizvollzugsanstalt Volkstedt

Registreringsnummer: 15-1355-90

Ort: Lutherstadt Eisleben, OT Volkstedt

Postnummer: 06295

Del av land (NUTS): Mansfeld-Südharz (DEE0A)

Land: Tyskland

E-postadress: jva-volkstedt@justiz.sachsen-anhalt.de

Tfn: 000

Den här organisationens roller:

Upphandlare

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Registreringsnummer: t:03455141536

Ort: Halle (Saale)

Postnummer: 06112

Del av land (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Land: Tyskland

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100
Den här organisationens roller:
TED eSender

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras

:

5e9cb899-5123-4331-a620-351a28c88d33-01

Huvudskälet till ändringen

:

Information uppdaterad

Beskrivning

:

Aufgrund einer Bieterfrage werden die Auftragsunterlagen um die Anlage "Fragen-Antworten-Katalog (Stand 19.03.2026)" erweitert und wird Vertragsbestandteil.

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 2cf9f357-10e3-420a-8430-67616bb557c0 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 19/03/2026 14:43:02 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 195699-2026

EUT S-nummer: 56/2026

Publiceringsdatum: 20/03/2026